

## Kupní smlouva

uzavřená dle ustanovení § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „Občanský zákoník“) mezi těmito smluvními stranami:

## Smluvní strany

### 1. Statutární město Ústí nad Labem

se sídlem: Velká Hradební 2336/8, 401 00 Ústí nad Labem  
zastoupeno: PhDr. Ing. Petrem Nedvědickým, primátorem  
IČ: 00081531  
Osoba oprávněna jednat  
ve věcech technických: Jan Hodný, technik oddělení evidence majetku odboru  
dopravy a majetku MmÚ  
tel.: +420 725 467 246  
e-mail: jan.hodny@mag-ul.cz  
bankovní spojení: Komerční banka, a.s.  
číslo účtu: 78-4632170217/0100

(dále jen „Kupující“ nebo „Smluvní strana“)

a

### 2. TRANE ČR spol. s r. o.

zastoupená/ý: pan Ing. Matěj Sliacky, prokuristka  
se sídlem: Thámová 183/11, 186 00 PRAHA 8  
IČO: 62418661  
DIČ: CZ62418661

[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]

(dále jen „Prodávající“ nebo „Smluvní strana“)

**uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto kupní smlouvu na dodání zboží dle ustanovení § 2079 a násl. Občanského zákoníku (dále jen „Smlouva“)**

**Smluvní strany, vědomy si svých závazků v této Smlouvě obsažených a s úmyslem být touto Smlouvou vázány, dohodly se na následujícím znění Smlouvy:**

## I. Preambule

Tato Smlouva je uzavřena mezi Kupujícím a Prodávajícím na základě zadávacího řízení pro plnění podlimitní veřejné zakázky s názvem „Výměna dvou motorkompresorů na Zimním stadionu v Ústí nad Labem“.

## II. Účel Smlouvy

1. Účelem této Smlouvy je realizace Veřejné zakázky dle zadávací dokumentace Veřejné zakázky a nabídky Prodávajícího, které tvoří přílohu této Smlouvy (dále jen „Zadávací dokumentace“ dostupná na: [https://zakazky.usti.cz/profile\\_display\\_2.html](https://zakazky.usti.cz/profile_display_2.html)).
2. Prodávající touto Smlouvou garantuje Kupujícímu splnění zadání Veřejné zakázky a všech z toho vyplývajících podmínek a povinností podle Zadávací dokumentace. Tato garance je nadřazena ostatním podmínkám a garancím uvedeným v této Smlouvě. Pro vyloučení jakýchkoliv pochybností to znamená, že:
  - a) v případě jakékoliv nejistoty ohledně výkladu ustanovení této Smlouvy budou tato ustanovení vykládána tak, aby v co nejširší míře zohledňovala účel Veřejné zakázky vyjádřený v Zadávací dokumentaci,
  - b) v případě chybějících ustanovení této Smlouvy budou použita dostatečně konkrétní ustanovení Zadávací dokumentace.
3. Prodávající je vázán svou nabídkou předloženou Kupujícím v rámci výběrového řízení na zadání Veřejné zakázky, která se pro úpravu vzájemných vztahů vyplývajících z této Smlouvy použije subsidiárně.

## III. Předmět Smlouvy

1. Předmětem Smlouvy je kompletní řádně provedená dodávka – výměna dvou motorkompresorů kompatibilních ke stávajícímu zařízení, přičemž dodávané motorkompresory musí splňovat minimálně stejnou technickou specifikaci jako stávající motorkompresory (dále jen „Zboží“).
2. Součástí dodávky bude také:
3. Dodavatel společně se Zbožím dále předloží dodací list, záruční list, technickou dokumentaci a související dokumentaci v rozsahu poskytovaném výrobcem.
4. Prodávající se zavazuje dodat Zboží dle pokynů Kupujícího a poskytnout záruku.
5. Kupující se touto Smlouvou zavazuje převzít Zboží za podmínek touto Smlouvou sjednaných a uhradit smluvní cenu.
6. Součástí dodávky Zboží je rovněž:
  - provedení mechanického a chemického čištění trubkovnice a defektoskopie výparníku a kondenzátoru na zařízení RTWB217 s výrobním číslem EKN0886 namontovaném v budově Zimního stadionu v Ústí nad Labem a následné provedení výměny oleje po záběhu stroje.
  - doprava do místa plnění, instalace/montáž, zapojení Zboží, uvedení do bezvadného provozu včetně ověření jeho funkčnosti a servis, jenž bude Prodávající poskytovat po celou dobu záruční doby,
  - dodání plánu „údržby“ na dobu živostnosti, který bude obsahovat min. servisní intervaly (předepsané výrobcem, tuzemskou servisní organizací, či právními předpisy),
  - bezplatné zajištění servisu, odborné údržby a oprav, včetně dodávky potřebných náhradních dílů tak, aby Zboží dosahovalo technických parametrů uvedených výrobcem (v souladu s právní úpravou) po celou dobu trvání záruky,
  - bezplatné provedení všech kontrol v souladu s dodaným plánem „údržby“ včetně vystavení a dodání protokolů Kupujícímu, nastavení Zboží, výměny oleje a provedení revizí v termínech daných platnou právní úpravou a doporučeními výrobce, likvidace obalů a odpadů, které byly součástí dodávky Zboží po celou dobu trvání záruky, Poslední kontrola musí být Prodávajícím provedena nejdříve 1 kalendářní měsíc před uplynutím záruční doby,

- práce či činnosti, které v této Smlouvě, resp. v zadávací dokumentaci nejsou explicitně uvedeny, avšak s ohledem na dodání Zboží a jeho řádnou a úplnou realizaci jsou nutné dodržet.
7. V případě, že výrobce životnost dodávaného zboží neomezil, má se za to, že garantovaná doba životnosti činí 120 měsíců ode dne dodání do provozu, tzn. Prodávající garantuje servis a dostupnost náhradních dílů.
  8. V případě, že je pro provedení technické kontroly či jakéhokoliv dalšího předepsaného testu vyžadován spotřební materiál, je vždy součástí provedení těchto kontrol stejně jako dopravné do sídla Kupujícího a zpět a práce technika, a proto tyto položky nemohou být samostatně účtovány.
  9. Prodávající se zavazuje, že dodávané Zboží je nové, nepoužité a nerepasované a je bez faktických i právních vad.
  10. Prodávající se zavazuje, že veškeré kontroly budou prováděny v termínech dané výrobcem a právními předpisy. Kupující není povinen vyzývat Prodávajícího k jejich provedení.

#### **IV. Místo a doba plnění**

1. Prodávající se zavazuje, že Zboží dle čl. III této Smlouvy bude Kupujícímu dodáno a předáno dle této Smlouvy do **30. 6. 2025**.
2. Prodávající se zavazuje dodat Zboží do místa plnění, kterým je Zimní stadion, Masarykova 232, 400 01 Ústí nad Labem.
3. Prodávající je povinen elektronicky nebo telefonicky potvrdit Kupujícímu nejpozději dva pracovní dny předem, že bude kompletní a funkční Zboží dodáno a předáno v určený den plnění.
4. Předání kompletního Zboží bude provedeno na základě předávacího protokolu. Zboží bude Prodávajícímu dodáno s veškerou originální dokumentací, příslušenstvím a licenčními dokumenty, pokud takové existují, tedy ve formě standardně poskytované primárním výrobcem Zboží.
5. Prodlení Prodávajícího s dodáním kompletního a funkčního Zboží dle této Smlouvy delší jak 10 dnů se považuje za podstatné porušení této Smlouvy.

#### **V. Cena a platební podmínky**

##### **1. Celková cena Zboží je stanovena ve výši 3 152 200 Kč bez DPH**

(slovy tři miliony jedno sto padesát dva tisíc dvě stě korun českých bez DPH).

Konečný doklad bude vystaven v režimu přenesení daňové povinnosti DPH dle ustanovení § 92e zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů.

2. Cena za provedení Předmětu plnění je nejvýše přípustná a nepřekročitelná a obsahuje veškeré náklady spojené s dodávkou Zboží (doprava, zaškolení, clo balné, případný servis apod.). Nad rámec této ceny nepřísluší Zhotoviteli za provedení prací na Předmětu plnění žádná jiná odměna.
3. Celková cena obsahuje i předpokládané náklady vzniklé vývojem cen, a to až do termínu dodání Zboží sjednaného ve Smlouvě.
4. Cena za provedení Předmětu plnění je splatná na základě daňových dokladů (faktur) vystavených Zhotovitelem a doručených na adresu Objednatele v listinné či elektronické formě. Každá faktura musí obsahovat náležitosti daňového dokladu v souladu s ustanovením § 29 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZDPH“) a zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZOU“).

5. Fakturace bude provedena po předání Zboží na základě faktury, která bude Kupujícím odsouhlasena. Součástí vystavené faktury bude předávací protokol podepsaný zástupci obou Smluvních stran.
6. Kupující uhradí cenu Zboží po dodání Zboží Prodávajícím a převzetím Zboží Kupujícím na základě předávacího protokolu a vystavené faktury.
7. Celková cena je cenou nejvýše přípustnou a může být změněna pouze, pokud po podpisu Smlouvy a před termínem dodání Zboží dojde ke změnám sazeb DPH. Obě strany následně dohodnou změnu sjednané ceny písemnou formou dodatku ke Smlouvě.
8. V případě, že Prodávajícím vystavená faktura nebude obsahovat všechny náležitosti dle odst. 6 tohoto článku nebo nebude splňovat náležitosti daňového dokladu, je Kupující oprávněn ve lhůtě do deseti pracovních dnů od jejího obdržení fakturu vrátit Prodávajícímu k opravě či doplnění. Lhůta splatnosti ceny v takovémto případě počíná běžet ode dne doručení opravené nebo doplněné faktury Kupujícímu. Nevrátil-li Kupující Prodávajícímu fakturu ve lhůtě specifikované v tomto odstavci, má se za to, že k faktuře Kupující nemá výhrady.
9. Splatnost faktury činí 30 dnů ode dne jejího doručení Kupujícímu.
10. Prodávající není oprávněn požadovat zálohové platby.
11. V případě, že některé ze stran této Smlouvy vznikne nárok na zaplacení smluvní pokuty, zašle tato Smluvní strana společně s výzvou k uhrazení pokuty dle této Smlouvy fakturu na částku ve výši smluvní pokuty splňující náležitosti daňového dokladu podle ZDPH a účetního dokladu podle ZOÚ druhé Smluvní straně. Smluvní pokuta je splatná do 30 dnů ode dne doručení faktury Smluvní straně povinné k její úhradě.
12. V případě, že některé ze Smluvních stran vznikne nárok na náhradu škody, zašle druhé Smluvní straně písemné vyúčtování – fakturu s náležitostmi účetního dokladu podle ZDPH a ZOÚ s přesnou výší požadované náhrady, popisem vady popř. jiné události, jíž škoda vznikla a odkazem na konkrétní povinnost druhé Smluvní strany, jejíž porušení způsobilo vznik škody. Náhrada škody je splatná do 30 dnů ode dne doručení řádného vyúčtování druhé Smluvní straně.
13. Kupující uhradí sjednanou cenu na základě vystavené faktury převodem na bankovní účet Prodávajícího, který je uveden v záhlaví Smlouvy nebo na faktuře.
14. Smluvní strany se dohodly, že Kupující je oprávněn jednostranně započíst jakoukoliv svou pohledávku proti splatné či nesplatné pohledávce Prodávajícího, a to i částečně, bez ohledu na to, zda pohledávky vznikly na základě této Smlouvy.

## VI. Záruka za jakost Zboží, záruční podmínky

1. Prodávající odpovídá za věcné i právní vady, včetně vad skrytých, jež má Zboží v době jeho předání Kupujícímu, vady zjištěné v období mezi předáním Zboží Kupujícímu a počátkem běhu záruční doby a vady zjištěné v záruční době.
2. Prodávající poskytne Kupujícímu záruku **v délce 24 měsíců**. V této záruční době je Prodávající povinen odstranit případnou vadu bezplatně.
3. Záruční lhůta touto Smlouvou sjednaná začne plynout ode dne předání a převzetí řádně splněné dodávky ve sjednaném rozsahu a ve sjednaném místě plnění.
4. Prodávající garantuje, že Zboží si po dobu záruční doby zachová své vlastnosti specifikované touto Smlouvou, a že v průběhu záruční doby dle tohoto článku bude způsobilé ke každodennímu použití dle této Smlouvy.
5. Záruční doba neběží po dobu, po kterou Kupující nemůže Zboží užívat pro vady, za něž nese odpovědnost Prodávající.
6. Pro dodávky Zboží nebo pro ty části Zboží, které mají vlastní záruční listy nebo záruční dobu vlastní (delší), je záruční doba stanovena v délce uvedené v těchto záručních listech nebo v této Smlouvě, minimálně však v délce dle odst. 2 tohoto článku.

7. Záruka se nevztahuje na běžné provozní opotřebení částí Zboží tedy dílů, které musí být vyměněny z důvodu opotřebení odpovídajícího četnosti používání Zboží.
8. Případný následný převod nebo přechod vlastnického práva Kupujícího na třetí osobu nemá na platnost záruky ke Zboží žádný vliv.
9. Požadavek na odstranění vad Zboží, které se projeví v záruční době, Kupující uplatní u Prodávajícího bez zbytečného odkladu po jejich zjištění, nejpozději poslední den záruční doby, a to oznámením kontaktní osobě Prodávajícího dle této Smlouvy (dále také „reklamace“). I reklamace oznámená Kupujícím poslední den záruční doby se považuje za včas uplatněnou. Při oznámení reklamace Kupující uvede popis vady nebo informaci o tom, jak se vada projevuje a způsob, jakým ji požaduje odstranit. Kupující je oprávněn požadovat
  - odstranění vady opravou, je-li vada tímto způsobem odstranitelná;
  - odstranění vady dodáním nového plnění, není-li vada opravou odstranitelná.
10. V případě, že stejná vada vznikne v průběhu záruční doby nejméně potřetí či vznikne-li na Zboží v průběhu záruční doby více než šest různých vad, má Kupující právo požadovat odstranění vady dodáním nového Zboží nebo odstoupit od této Smlouvy, i když třetí stejná či sedmá různá vzniklá vada je vada odstranitelná opravou.
11. Na záruční opravy nastoupí Prodávající v místě předání a převzetí Zboží dle této Smlouvy, pokud se Smluvní strany nedohodnou jinak, a to v pracovní dny v pracovní době nejpozději do 2. pracovního dne ode dne oznámení reklamace Kupujícím. V případě, že není možné odstranit vady Zboží na místě, zajistí Prodávající dopravu Zboží do místa odstranění vady. V případě výměny nebo opravy v servisním středisku Prodávajícího nebo autorizovaném servisním středisku výrobce zabezpečí Prodávající bezplatně dopravu vadného Zboží od Kupujícího do servisu a dopravu opraveného nebo vyměněného Zboží zpět ke Kupujícímu. Výše uvedené platí, pokud se Smluvní strany výslovně nedohodnou jinak.
12. Prodávající má v průběhu záruky dle tohoto článku nárok na bezplatné, včasné a řádné odstranění oprávněně reklamovaných vad. I v případech, kdy Prodávající reklamaci neuzná, je Prodávající povinen vadu po odsouhlasení Kupujícím odstranit – v takovém případě Prodávající písemně Kupujícího upozorní, že vzhledem k neuznání reklamace bude požadovat úhradu nákladů na odstranění vady od Kupujícího. Pokud Prodávající reklamaci neuzná, bude oprávněnost reklamace ověřena znaleckým posudkem, který obstará Kupující. V případě, že reklamace bude tímto znaleckým posudkem označena jako oprávněná, ponese Prodávající i náklady na vyhotovení znaleckého posudku. Právo Kupujícího na bezplatné odstranění vady i v tomto případě vzniká dnem oznámení reklamace Prodávajícímu. Prokáže-li se, že Kupující reklamoval neoprávněně, je Kupující povinen uhradit Prodávajícímu prokazatelně a účelně vynaložené náklady na odstranění vady.
13. O odstranění reklamované vady sepíší Prodávající a Kupující protokol, ve kterém Prodávající uvede, jaká vada byla odstraňována, že byla odstraněna, uvede způsob jejího odstranění, dobu, po kterou byla vada odstraňována, a seznam vyměněných dílů Zboží. O dobu, která uplynula mezi uplatněním reklamace a odstraněním vady, se záruční doba prodlužuje. Na části Zboží, které byly v rámci záruky vyměněny za nové, počíná běžet nová záruční doba dle odst. 2 tohoto článku ode dne podepsání protokolu o odstranění vady.
14. V případě, že Prodávající neodstraní vadu v přiměřené lhůtě, nejpozději však do 1 týdne od nahlášení vady nebo pokud Prodávající odmítne vadu odstranit, je Kupující oprávněn vadu odstranit na své náklady a Prodávající je povinen Kupujícímu uhradit náklady vynaložené na odstranění vady, a to do 30 dnů ode dne jejich písemného uplatnění u Prodávajícího. V případech, kdy ze záručních podmínek vyplývá, že záruční opravy může provádět pouze autorizovaná osoba, nebo kdy neautorizovaný zásah je spojen se ztrátou práv ze záruky, smí Kupující vadu odstranit pouze využitím služeb autorizované osoby.
15. Další práva Kupujícího z vadného plnění dle obecných právních předpisů, zejména § 2099 a násl. Občanského zákoníku nejsou ujednáními této Smlouvy dotčena či omezena.

16. Další práva Kupujícího vyplývající ze záruky za jakost dle obecných právních předpisů, zejména § 2113 a násl. Občanského zákoníku nejsou ujednáními této Smlouvy dotčena či omezena.
17. Pro vyloučení odpovědnosti za vady Zboží platí ustanovení § 2116 Občanského zákoníku.
18. Prodávající je povinen v průběhu záruční doby na žádost Kupujícího zajistit veškeré servisní úkony v autorizovaném servisu.
19. Prodávající je povinen minimálně po dobu garantované doby životnosti zabezpečit na výzvu Kupujícího za úplaty v ceně, místě a čase obvyklém pozáruční servis. Náklady na pozáruční servis hradí Kupující.

#### **VII. Přechod vlastnictví a nebezpečí škody**

1. Vlastnické právo ke Zboží dle Technické specifikace stanovené v této Smlouvě přechází na Kupujícího v okamžiku úspěšného protokolárního předání a převzetí Zboží.
2. Nebezpečí vzniku nahodilé škody na Zboží přechází na Kupujícího okamžikem jeho protokolárního předání a převzetí.

#### **VIII. Odpovědnost za škodu**

1. Prodávající odpovídá Kupujícímu za škodu, způsobenou zaviněným porušením povinností vyplývajících z této Smlouvy nebo z obecně závazného právního předpisu.
2. Prodávající neodpovídá za škodu, která byla způsobena jinou osobou než Prodávajícím, či jím pověřeným subjektem, nesprávným nebo neadekvátním přístupem Kupujícího a v důsledku událostí vyšší moci.

#### **IX. Sankční ujednání**

1. V případě prodlení Prodávajícího s předáním Zboží v termínu dle článku IV. odst. 1 této Smlouvy se Prodávající zavazuje zaplatit Kupujícímu smluvní pokutu ve výši 0,2% z kupní ceny dle čl. V. této Smlouvy za každý započatý den prodlení.
2. V případě prodlení Kupujícího s úhradou oprávněně Prodávajícím vystavené faktury nebo faktur může Prodávající požadovat na Kupujícím zaplacení smluvní pokuty ve výši 0,1% z dlužné částky za každý započatý den prodlení.
3. V případě, že u dodaného Zboží bude doba životnosti kratší než garantovaná doba životnosti (tj. nebude dodržena garance servisu a dostupnosti náhradních dílů) dle čl. III. odst. 7 této Smlouvy (v případě neomezené životnosti je tato podmínka splněna při dosažené životnosti 120 měsíců ode dne uvedení do provozu), je Prodávající povinen uhradit Kupujícímu smluvní pokutu ve výši 100.000,- Kč/1 ks.
4. V případě pozdního provedení technické kontroly nebo některé z dalších kontrol vyžadovaných právními předpisy nebo pokyny výrobce v záruční době, je Prodávající povinen uhradit Kupujícímu smluvní pokutu. Tato smluvní pokuta činí 1.000,- Kč za každé pozdní provedení technické kontroly za neprovedený servisní výkon, a to za každý i započatý kalendářní den prodlení.
5. Pokud Prodávající nesplní své povinnosti vymezené v této Smlouvě, zejména v člancích III. (vyjma čl. III. odst. 7), X. a XII. Smlouvy, je Prodávající povinen uhradit Kupujícímu smluvní pokutu ve výši 5.000,- Kč za každé porušení těchto smluvních povinností. Pokutu lze ukládat opakovaně. Jestliže se Zhotovitel porušení vymezených smluvních povinností dopustí opakovaně, pak je možné uložit u každého jednotlivě opakujícího se porušení vymezených povinností pokutu maximálně do výše 100.000,- Kč.
6. Pro případ prodlení Prodávajícího s odstraněním reklamovaných vad v záruční době se sjednává smluvní pokuta ve výši 5.000,- Kč za každý den prodlení s jejím odstraněním; smluvní pokuta se platí nezávisle na tom, zda a v jaké výši vznikne Kupujícímu v této souvislosti škoda, kterou lze vymáhat samostatně.

7. Zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo druhé Smluvní strany na náhradu škody zvlášť a v plné výši.
8. Smluvní pokuty mohou být libovolně kombinovány, tzn., uplatnění jedné smluvní pokuty nevylučuje souběžné uplatnění jakékoliv jiné smluvní pokuty.
9. Výzva k uhrazení smluvní pokuty bude obsahovat určení události, která zakládá právo na smluvní pokutu. Oznámení musí dále obsahovat informaci o způsobu úhrady smluvní pokuty.

#### **X. Součinnost a komunikace Smluvních stran**

1. Smluvní strany se zavazují vzájemně spolupracovat a poskytovat si veškeré informace nezbytné pro řádné a včasné plnění svých závazků.
2. Smluvní strany jsou povinny informovat druhou Smluvní stranu o veškerých skutečnostech, které jsou nebo mohou být důležité pro řádné a včasné plnění jejich závazků, pokud takové skutečnosti již nebyly či neměly být známy druhé Smluvní straně.
3. Prodávající je oprávněn požadovat součinnost Kupujícího, pokud je tato součinnost nezbytná k odstranění překážek na straně Kupujícího, které objektivně brání řádnému plnění dle této Smlouvy. V takovém případě lze tuto součinnost požadovat kdykoliv v průběhu plnění této Smlouvy, přičemž však taková součinnost musí být specifikována dostatečně předem.
4. Veškerá komunikace mezi Smluvními stranami bude probíhat prostřednictvím oprávněných osob dle čl. XI. této Smlouvy.
5. Písemnost, která má být dle této Smlouvy doručena druhé Smluvní straně, musí být doručena buď osobně, prostřednictvím držitele poštovní licence nebo elektronicky, a to vždy alespoň oprávněné osobě dle čl. XI. této Smlouvy. V případě, že taková písemnost může mít přímý vliv na účinnost této Smlouvy, musí být doručena buď osobně, nebo prostřednictvím držitele poštovní licence či datovou schránkou do sídla této Smluvní strany zásilkou doručovanou do vlastních rukou, a to vždy osobě oprávněné k zastupování druhé Smluvní strany dle zápisu v obchodním rejstříku, resp. na základě obecně závazných právních předpisů.

#### **XI. Oprávněné osoby**

1. Každá Smluvní strana uvede v záhlaví této Smlouvy oprávněné osoby. Oprávněné osoby budou zastupovat Smluvní stranu v záležitostech souvisejících s plněním dle této Smlouvy. Oprávněná osoba si může stanovit svého zástupce. Vystupuje-li zástupce za oprávněnou osobu, má stejné pravomoci jako oprávněná osoba.
2. Obě Smluvní strany jsou oprávněny změnit jimi jmenované oprávněné osoby nebo jejich zástupce, jsou však povinny na takovou změnu druhou Smluvní stranu písemně upozornit (doporučeným dopisem nebo elektronicky). Tato změna je účinná, až když se o ní druhá Smluvní strana dozví.
3. Ustanovením tohoto článku Smlouvy není dotčeno postavení osob oprávněných zastupovat Smluvní strany.
4. Oprávněné osoby jsou uvedeny v záhlaví této Smlouvy a v následujícím odstavci.
5. Kontaktními osobami za Kupujícího a Prodávajícího jsou:

na straně Kupujícího: 1) Jan Hodný, technik oddělení evidence majetku odboru dopravy a majetku MmÚ

tel.: +420 725 467 246

e-mail: jan.hodny@mag-ul.cz

na straně Prodávajícího:

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

## **XII. Poddodavatelé**

1. Prodávající se zavazuje, že obdobně smluvně zaváže také své případné poddodavatele, kteří se na plnění této Smlouvy budou podílet.
2. Jakákoliv změna poddodavatelského zajištění dle této Smlouvy musí být předem písemně odsouhlasena Kupujícím.
3. Kupující může kdykoli uložit Prodávajícímu, aby bezodkladně odvolal poddodavatele, který není způsobilý nebo je nedbalý v řádném plnění svých povinností. Prodávající se zavazuje bezodkladně zajistit nápravu. Doručením takového požadavku Kupujícímu nebudou změněny termíny stanovené v čl. IV této Smlouvy.
4. Kupující je oprávněn písemně požádat Prodávající, aby odvolal z provádění plnění dle této Smlouvy jakoukoli osobu zaměstnanou a/nebo zajištěnou Prodávající nebo jeho poddodavatelem, která dle Kupujícího zneužívá své funkce nebo je nezpůsobilá nebo je nedbalá v řádném plnění svých povinností. Prodávající je povinen provést nezbytná opatření a nahradit takto odvolanou osobu v co nejkratším možném termínu osobou jinou, schválenou Kupující.
5. Veškeré závazky Prodávajícího dle této Smlouvy je Prodávající povinen zabezpečit ve vztahu k poddodavatelům obdobně jako ke svým zaměstnancům nebo jiným svým pracovníkům podílejícím se na plnění dle této Smlouvy. Tím však není dotčena skutečnost, že za veškeré činnosti poddodavatelů, vykonávané v souvislosti s plněním této Smlouvy, odpovídá Prodávající tak, jako by požadovaná plnění vykonával sám.
6. Veškeré žádosti nebo požadavky poddodavatelů na poskytnutí součinnosti Kupujícího této Smlouvy budou Kupujícímu předávány prostřednictvím Prodávajícího. Kupující není povinen tuto součinnost poskytnout, bude-li o ni požádán přímo poddodavatelem Prodávajícího.

## **XIII. Platnost a účinnost Smlouvy, zánik Smlouvy**

1. Tato Smlouva nabývá platnosti dnem jejího uzavření, tj. dnem jejího podpisu osobami oprávněnými zastupovat Smluvní strany a účinnosti nabývá zveřejněním v registru smluv.
2. Tato Smlouva zaniká řádným splněním sjednaných závazků dle této Smlouvy nebo za podmínek stanovených v následujících odstavcích tohoto článku.
3. Tuto Smlouvu lze zrušit:
  - a) dohodou Smluvních stran, jejíž součástí je i vypořádání vzájemných závazků a pohledávek;
  - b) odstoupením od Smlouvy v případech uvedených v zákoně nebo v této Smlouvě.
4. Kupující je oprávněn odstoupit od Smlouvy v případě, že:
  - a) Prodávající dodal Kupujícímu vadnou dodávku Zboží,
  - b) dojde k podstatnému porušení povinností uložených Prodávajícímu touto Smlouvou.
5. Prodávající je v prodlení s dodáním Zboží nebo s odstraněním vady na Zboží a toto prodlení trvá po dobu delší než 10 pracovních dnů.
6. Kupující je oprávněn okamžitě odstoupit od Smlouvy bez předchozího oznámení Prodávajícímu nebo výzvy k sjednání nápravy v přiměřené lhůtě:
  - a) bude-li soudem na majetek Prodávajícího prohlášen úpadek;
  - b) vstoupí-li Prodávající do likvidace.
7. Prodávající je oprávněn odstoupit od Smlouvy v případě, že Kupující je v prodlení s placením peněžitých částek dle této Smlouvy a toto prodlení trvá po dobu delší než 10 dnů a nezjedná nápravu ani do 10 dnů od doručení písemného oznámení Prodávajícího o takovém prodlení.
8. Předčasné ukončení Smlouvy nemá vliv na ta práva a povinnosti Smluvních stran, u nichž z jejich povahy či kontextu této Smlouvy vyplývá, že mají zůstat v účinnosti i po dni ukončení účinnosti Smlouvy nebo mají vzniknout ke dni ukončení účinnosti Smlouvy.

#### **XIV. Závěrečná ustanovení**

1. Kupující tímto potvrzuje, že uzavření této Smlouvy bylo schváleno Radou města Ústí nad Labem usnesením č. 2144/75R/25 ze dne 2. 6. 2025.
2. Právní vztahy vzniklé z této Smlouvy a touto Smlouvou blíže neupravené se řídí platnými a účinnými právními předpisy České republiky, zejména Občanským zákoníkem.
3. Výrazům, které nejsou v této Smlouvě výslovně definovány, je třeba připisovat stejný význam, jako je jim připisován jejími přílohami.
4. V případě rozporu mezi jednotlivými ustanoveními této Smlouvy se uplatní pro jejich výklad obecná interpretační pravidla.
5. Pokud tato Smlouva neupravuje příslušná práva a povinnosti Smluvních stran, pak jsou Smluvní strany povinny respektovat znění Občanského zákoníku.
6. Prodávající prohlašuje ve smyslu, že Zboží nemá patentní, licenční ani jiné právní vady. Uplatní-li třetí osoba vůči Kupujícímu nároky plynoucí z právních vad, Prodávající se zavazuje škodu tímto vzniklou Kupujícímu bezodkladně nahradit.
7. Dojde-li za dobu účinnosti této Smlouvy ke zrušení právního předpisu a jeho nahrazení novým právním předpisem věcně se dotýkajícím předmětu plnění dle této Smlouvy a bude-li mít tato změna podstatný dopad na podmínky plnění této Smlouvy, zavazují se Smluvní strany zahájit jednání o uzavření dodatku, jehož předmětem bude úprava vzájemných smluvních vztahů tak, aby byl v maximální možné míře zachován předmět, účel a obsah této Smlouvy a aby bylo vyhověno podmínkám stanoveným navazující normou dle tohoto odstavce. V rámci tohoto jednání nebude Prodávající vznášet požadavky na navýšení Ceny za Zboží či poskytnutí technické podpory s výjimkou případů, kdy takové navýšení bude objektivně a prokazatelně nezbytné k zachování předmětu, účelu a obsahu této Smlouvy
8. Veškeré spory, které vzniknou ze Smlouvy nebo v souvislosti s ní, které se nepodaří vyřešit přednostně smírnou cestou, budou rozhodovány obecnými soudy v souladu se zákonem č. 99/1963 Sb., Občanský soudní řád, ve znění pozdějších předpisů.
9. Smluvní strany jsou seznámeny se skutečností, že Kupující je povinen poskytovat informace vztahující se k jeho působnosti dle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů. Smluvní strany souhlasně prohlašují, že žádný údaj v této Smlouvě, včetně jejích příloh, není označován za obchodní tajemství. Prodávající prohlašuje, že:
  - a) Kupující je oprávněn, pokud postupuje dle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, poskytovat veškeré informace o této Smlouvě a o jiných údajích tohoto závazkového právního vztahu, pokud nejsou v této Smlouvě uvedeny (např. o daňových dokladech, předávacích protokolech, nabídkách či jiných písemnostech),
  - b) veškeré údaje uvedené v této Smlouvě, popř., které jsou použity v rámci tohoto závazkového právního vztahu, a to i pokud jsou získány od třetích osob, nepodléhají povinnosti mlčenlivosti nebo jinému postupu směřujícímu k ochraně před zneužitím a zveřejněním.
10. Prodávající se za podmínek stanovených touto Smlouvou, v souladu s pokyny Kupujícího a při vynaložení veškeré odborné péče zavazuje strpět zveřejnění této Smlouvy včetně případných dodatků Kupujícím na profilu zadavatele a v registru smluv.
11. Smluvní strany shodně prohlašují, že povinnost uveřejnění této Smlouvy dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) bude splněna ze strany Kupujícího.
12. Tuto Smlouvu lze měnit, doplňovat nebo rušit pouze formou písemných vzestupně číslovaných dodatků podepsaných Smluvními stranami. Dodatky nabývají platnosti v den, kdy byly podepsány oběma Smluvními stranami a účinnosti v den, kdy byly zveřejněny v registru smluv.

13. Smlouva je vyhotovena ve třech vyhotoveních s platností originálu, z nichž Prodávající obdrží jedno vyhotovení a Kupující dvě oboustranně potvrzená vyhotovení této Smlouvy. Tato Smlouva představuje úplnou dohodu Smluvních stran o předmětu této Smlouvy.
14. Nedílnou součástí Smlouvy tvoří tyto přílohy:
- Seznam poddodavatelů (*pokud jsou*)
  - Cenová nabídka Prodávajícího (Krycí list nabídky)

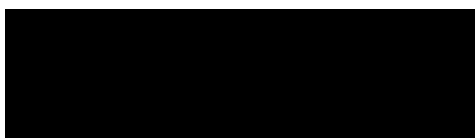
**Smluvní strany prohlašují, že si tuto Smlouvu přečetly, že s jejím obsahem souhlasí a na důkaz toho k ní připojují svoje podpisy.**

V Ústí nad Labem dne 4. 6. 2025

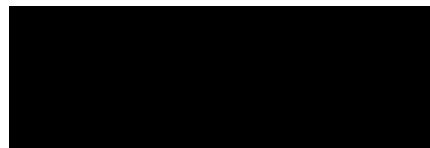
V dne 4. 6. 2025

Za Kupujícího:

Za Prodávajícího:



**PhDr. Ing. Petr Nedvěděcký**  
Primátor  
Statutárního města Ústí nad Labem



**Ing. Matěj Sliacky**  
prokurista  
Trane ČR

|                                  | Jméno a<br>příjmení                                                                                                                     | funkce | odbor | datum | podpis |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|-------|--------|
| Zpracovatel                      |                                                                                                                                         |        |       |       |        |
| Vedoucí<br>odboru                |                                                                                                                                         |        |       |       |        |
| Správce<br>rozpočtu              |                                                                                                                                         |        |       |       |        |
| Právně<br>posoudil               |                                                                                                                                         |        |       |       |        |
| Projednáno                       |                                                                                                                                         |        |       |       |        |
|                                  |                                                                                                                                         |        |       |       |        |
| Č. usnesení<br>RM/ZM             |                                                                                                                                         |        | dne   |       |        |
| Č. Smlouvy v<br>RS               |                                                                                                                                         |        | dne   |       |        |
| Odkaz na<br>profil<br>zadavatele | <a href="https://zakazky.usti-nad-labem.cz/contract_display_1997.html">https://zakazky.usti-nad-labem.cz/contract_display_1997.html</a> |        |       |       |        |

## KRYCÍ LIST NABÍDKY

### 1. Název veřejné zakázky:

„Výměna dvou motorkompresorů na Zimním stadionu v Ústí nad Labem“

### 2. Základní identifikační údaje

#### 2.1. Zadavatel

subjekt: Statutární město Ústí nad Labem  
sídlo: Velká Hradební 2336/8, 401 00 Ústí n/L  
IČO: 00081531  
DIČ: CZ00081531  
Zastoupeno: PhDr. Ing. Petrem Nedvědickým, primátorem

#### 2.2. Dodavatel

název: **TRANE ČR spol. s r. o.**  
sídlo/místo podnikání: Tháмова 183/11, 186 00 PRAHA 8

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

IČ: 62418661

DIČ: CZ62418661

osoba oprávněná jednat za dodavatele: pan Ing. Matěj Sliacky, prokuristka

[redacted]

[redacted]

[redacted]

### 3. Nabídková cena:

**Cena v Kč celkem bez DPH: 3 152 200 Kč**

Samostatně DPH 21%: 661 962 Kč

Cena v Kč celkem včetně DPH: 3 814 162 Kč

**Délka záruční doby: 24 měsíců**

V Praze dne .....

[redacted]

podpis oprávněného  
zástupce dodavatele